

175640-2026 - Mise en concurrence

Suisse – Machines de production et d'utilisation de la puissance mécanique – Groupe de machines EWAG

OJ S 51/2026 13/03/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement

Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: SBB CFF FFS Infra-Energie

Adresse électronique: einkauf.energie@sbb.ch

Activité de l'entité adjudicatrice: Services de chemin de fer

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Groupe de machines EWAG

Description: Construite entre 1932 et 37, la centrale électrique de l'Etzel exploite la pente entre le lac de Sihl et le lac de Zurich pour produire de l'énergie et produit environ 10% des besoins en courant de traction de la Suisse. Après le renouvellement de la concession en 2023, les CFF prévoient de rénover et de remplacer certaines parties de l'installation de pompage-turbinage de la centrale électrique de l'Etzel dans le cadre du projet de rénovation de la centrale électrique de l'Etzel. Un projet correspondant a été soumis à l'OFT pour approbation en 2024. Lot 1: Dans le cadre du présent marché «Lots 401 Groupes de machines 1 à 3», les CFF lancent un appel d'offres pour le renouvellement des groupes de machines 1 à 3 ainsi que des pièces et composants principaux des autres groupes de machines 4 à 6, dont certains font l'objet d'un appel d'offres en option. Le marché porte sur la planification, la fabrication, la livraison, le montage et la mise en service des groupes de machines ainsi que des autres composants faisant l'objet de l'appel d'offres. La pompe d'accumulation du groupe 3 de machines ternaires fait l'objet d'un appel d'offres en même temps que le présent objet du marché. Le lot 1 «Lot 401 Groupes de machines 1 à 3» et le lot 2 «Lot 402 Pompe d'accumulation» peuvent faire l'objet d'une offre conjointe ou séparée. Lot 2: Dans le cadre du présent marché «Lot 402 Pompe d'accumulation», les CFF lancent un appel d'offres pour le renouvellement de la pompe d'accumulation du groupe 3 ainsi que des pièces et composants principaux des groupes 4 et 7, dont certains font l'objet d'un appel d'offres en option. Le marché porte sur la planification, la fabrication, la livraison, le montage et la mise en service de la pompe d'accumulation ainsi que des autres composants mis en adjudication. Les groupes de machines 1 à 3 font l'objet d'un appel d'offres en même temps que le présent objet du marché. Les lots 1 «Lot 401 Groupes de machines 1 à 3» et 2 «Lot 402 Pompe d'accumulation» peuvent faire l'objet d'une offre conjointe ou séparée. Lots 1 et 2: Selon la planification actuelle, l'appel d'offres devrait être publié le 18 août 2025 et les offres devraient être remises d'ici au 5 décembre 2025. Sous réserve de modifications. Les modifications seront communiquées aux soumissionnaires inscrits sur Simap.

Identifiant de la procédure: 23885250-a1d5-41bb-a86d-75378c2c0a1c

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 42100000 Machines de production et d'utilisation de la puissance mécanique

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

2.1.5. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 2

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 2

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Lots 401 Groupes de machines 1 à 3

Description: Trois (3) groupes Pelton à axe vertical composés des composants principaux suivants: - Génératrice de courant de traction avec système d'excitation, y c. systèmes auxiliaires - Installation d'extinction Générateur de courant de traction - Installation à moyenne tension et dissipation d'énergie 12,5 kV vers le transformateur de groupe - Entrées de turbine, y c. servomoteurs - Dispositif de déflecteur de faisceau y c. servomoteurs - Régulateur hydraulique et électronique de turbine - Roue Pelton - Vanne sphérique de turbine - Plate-forme d'inspection Analyse CFD Carter de turbine Pièces de rechange Outre l'étendue des prestations des groupes de machines décrite précédemment, le remplacement des vannes sphériques de turbine des groupes de machines 4 à 6 fait également l'objet d'un appel d'offres dans le cadre de l'offre de base du présent marché. Les composants principaux suivants devraient faire l'objet d'un appel d'offres pour l'étendue des prestations optionnelles des groupes de machines 4 à 6: - Entrées de turbine, y c. servomoteurs - Régulateur hydraulique et électronique de turbine - Roue Pelton - Installation d'extinction Générateur de courant de traction - Installation à moyenne tension 12,5 kV - Pièces de rechange

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 42100000 Machines de production et d'utilisation de la puissance mécanique

Nomenclature complémentaire (cpv): 31120000 Générateurs, 42100000 Machines de production et d'utilisation de la puissance mécanique

Options:

Description des options: Voir la description du mandat

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Altendorf

Code postal: 8852

Subdivision pays (NUTS): Schwyz (CH063)

Pays: Suisse

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Pas encore connues

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: Critères d'adjudication

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères:

Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Documents de marché

L'accès à certains documents de marché est restreint

Des informations sur les documents restreints sont disponibles à l'adresse suivante:

[https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de communication ad hoc:

Nom: Simap.ch

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Autorisée

Adresse de soumission: <https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftpartner/einkauf/digitaler-einkauf/ausschreibungsmanagement/teilnahme-oeffentlicher-ausschreibung.html>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand, français, italien

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 24/04/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 270 Jours

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Pas encore connu

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunal administratif fédéral

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Voies de droit Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: SBB CFF FFS Infra-Energie

5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Lot 402 Pompe d'accumulation 3

Description: Une (1) pompe d'accumulation à plusieurs étages à axe vertical comprenant les composants principaux suivants: - Pompe d'accumulation, y c. systèmes auxiliaires - Appui de la pompe d'accumulation - Axe intermédiaire vers la turbine, y c. accouplement - Tube de raccordement côté amont - Vanne sphérique de pompe Essais sur maquettes numériques Pièces de rechange Outre l'étendue des prestations du groupe 3 décrite ci-dessus, le remplacement de la vanne sphérique pompe du groupe 4 fait également l'objet d'un appel d'offres dans le cadre de l'offre de base du présent marché. Les composants principaux suivants devraient faire l'objet d'un appel d'offres pour l'étendue des prestations optionnelles des groupes de machines 4 à 7: - Pompe d'accumulation Groupe de machines 4 (composants principaux analogues au groupe de machines 3) - Pompe d'accumulation Groupe de machines 7 (composants principaux analogues au groupe de machines 3) - Vanne sphérique de pompe Groupe de machines 7 - Pièces de rechange

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 42100000 Machines de production et d'utilisation de la puissance mécanique

Nomenclature complémentaire (cpv): 42100000 Machines de production et d'utilisation de la puissance mécanique

Options:

Description des options: Voir la description du mandat

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Altendorf

Code postal: 8852

Subdivision pays (NUTS): Schwyz (CH063)

Pays: Suisse

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Pas encore connues

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: Critères d'adjudication

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères:

Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Documents de marché

L'accès à certains documents de marché est restreint

Des informations sur les documents restreints sont disponibles à l'adresse suivante:

[https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkljpdWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkljpdWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkljpdWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de communication ad hoc:

Nom: Simap.ch

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Autorisée

Adresse de soumission: <https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftspartner/einkauf/digitaler-einkauf/ausschreibungsmanagement/teilnahme-oeffentlicher-ausschreibung.html>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand, français, italien

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 24/04/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 270 Jours

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Pas encore connu

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunal administratif fédéral

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Voies de droit Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: SBB CFF FFS Infra-Energie

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: SBB CFF FFS Infra-Energie

Numéro d'enregistrement: c9ee79cf-5e2a-4a7e-a9db-4cc7b7714275

Adresse postale: Hilfikerstrasse 3

Ville: Bern 65

Code postal: 3000

Subdivision pays (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Pays: Suisse

Adresse électronique: einkauf.energie@sbb.ch

Téléphone: +00000000

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Tribunal administratif fédéral

Numéro d'enregistrement: BVGER

Adresse postale: Postfach

Ville: St. Gallen

Code postal: 9023

Subdivision pays (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pays: Suisse
Adresse électronique: info@bvger.admin.ch
Téléphone: +41584652626
Adresse internet: <https://www.bvger.ch>
Rôles de cette organisation:
Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Simap.ch
Numéro d'enregistrement: CH001
Adresse postale: Holzikofenweg 36
Ville: Bern
Code postal: 3003
Subdivision pays (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Pays: Suisse
Adresse électronique: support@simap.ch
Téléphone: +41584646388
Adresse internet: <https://www.simap.ch>
Rôles de cette organisation:
TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier
:
f7648b03-1e51-4694-ad95-268a98d887a8-01
Principale raison du changement
:
Mise à jour d'informations

10.1. Changement

Identifiant de la section: PROCEDURE
Description des changements: Adaptation de la date de remise des offres pour les lots 401 et 402! Ariba Doc2762614574 – Rénovation de la centrale électrique de l'Etzel Lot 401
NOUVELLE DATE: 2.6.2026 jusqu'à 15h Ariba Doc2974032973 – Rénovation de la centrale électrique de l'Etzel Lot 402 NOUVELLE DATE: 24.4.2026 jusqu'à 15h Les soumissionnaires sont priés de s'enregistrer à nouveau dans Ariba pour le lot correspondant si nécessaire.

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 3a01d687-d3dd-4ddf-9daa-a8862cfbcecb - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 17
Date d'envoi de l'avis: 12/03/2026 02:26:09 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand, français
Numéro de publication de l'avis: 175640-2026
Numéro de publication au JO S: 51/2026
Date de publication: 13/03/2026